

# Alice

Tout à Trac

UNE PRODUCTION  
DU THÉÂTRE TOUT À TRAC

TEXTE ET MISE EN SCÈNE  
**HUGO BÉLANGER**

DE L'AUTRE CÔTÉ



PROGRAMME

## Mot du metteur en scène

« Le monde entier est un théâtre, et tous, hommes et femmes, n'en sont que les acteurs. » (Shakespeare)

Qui n'a jamais eu l'impression que sa vie était digne d'un roman ? Que ses aventures ou mésaventures avaient parfois l'air de sortir tout droit d'un film ? Nos rêves également nous semblent parfois si vrais qu'il est parfois difficile d'en sortir et de se convaincre que ce dont nous avons rêvé n'était pas la réalité, mais seulement un songe... La vie est-elle un songe comme l'a écrit l'auteur de théâtre espagnol Calderon ?

Si Alice a rêvé son voyage au pays des merveilles, le spectateur de théâtre, lui aussi, vit une sorte de rêve lorsqu'il écoute un spectacle. Lorsque nous dormons, le temps semble s'arrêter et nous entrons dans un monde où tout est possible, un monde où la logique n'a pas toujours sa place, un monde rêvé.

Le théâtre ressemble beaucoup au rêve du dormeur. C'est un songe rêvé en collectivité, un moment d'arrêt dans notre vie tourbillonnante, une plongée dans un rêve imaginé par un auteur, mais également par les artisans de la scène. Chacun y a ajouté un peu de ses rêves et de son imagination pour y créer un rêve presque réel, un rêve appelé spectacle.

C'est dans ce rêve que nous voulons vous convier aujourd'hui. Nous vous invitons à venir rêver avec nous et à suivre Alice qui, cette fois-ci, ne plonge pas dans le terrier du lapin, le terrier des rêves, mais traverse le miroir, le miroir des histoires, pour découvrir ce monde intrigant et secret : celui des artisans de l'ombre, des machinistes de l'imaginaire, celui des tricoteuses d'idées et des forgers de rêves.

Traversez avec nous le miroir, franchissez le quatrième mur du théâtre et découvrez, avec Alice, la plus belle magie qui soit : la magie du théâtre.

Bon spectacle ! (Ou plutôt, merde !)

Hugo Bélanger



## Hugo Bélanger



Metteur en scène explorant le merveilleux et l'imaginaire, Hugo Bélanger enchante les publics depuis plus de 20 ans avec des spectacles où la théâtralité et l'inventivité font la part belle au rêve et à la poésie.

Créateur touche-à-tout et spécialiste du jeu masqué et physique, il crée pour le théâtre, le cirque et l'opéra avec un égal bonheur. Sa signature artistique mariant une précision des corps avec un amour pour les images fortes et poétiques sait toucher tous les publics.

Directeur artistique du Théâtre Tout à Trac, il crée des spectacles grand public qui ont marqué les esprits comme *La princesse Turandot*, *MÜNCHHAUSEN*, *les machineries de l'imaginaire* et *Le tour du monde en 80 jours*. Ses adaptations d'*Alice au pays des merveilles* et *Pinocchio* enchantent les enfants du monde entier depuis plus de 12 ans avec plus de 850 représentations en Amérique, en Asie et au Moyen-Orient.

Sa mise en scène d'*Harold et Maude* et son adaptation, en 2018, du *Bizarre incident du chien pendant la nuit* pour le Théâtre Jean-Duceppe sont couronnés de succès et remportent plusieurs prix.

Avec l'Orchestre Symphonique de Montréal, il monte *Beethoven à l'étage* et avec l'Opéra de Montréal, il fait la mise en scène d'*Hansel und Gretel* où il fusionne l'Opéra et le Cirque.

Le Cirque du Soleil fait aussi appel à ses services : il est l'auteur et le metteur en scène du spectacle *X, the Land of Fantasy*, le premier grand spectacle permanent du Cirque du Soleil en Chine dans un théâtre hautement technologique, spécialement conçu pour cette production.

Il fait également la mise en scène de *ÇA*, le dernier spectacle de l'humoriste André Sauvé.

Également pédagogue, il enseigne dans les principales institutions d'enseignements professionnels du Québec et il donne régulièrement des classes de maîtres un peu partout dans le monde.

Tout à  
Trac

*Tout à trac [tutatrak] loc. adv. -1549, rare av. 1888; tout d'un trac « sans s'arrêter » 1493; de trac n.m. déb. XV « trace, piste «traquer - Vieilli En s'exprimant d'une façon brusque, soudainement et sans préparation.*

## LA COMPAGNIE

Chasseurs d'imaginaire, archéologues de l'invisible et découvreurs d'univers impossibles, Tout à Trac invite le spectateur, quel qu'il soit, à redécouvrir cette chose toute simple que nous retrouvons, enfant, devant un rideau rouge de théâtre, autour d'un feu ou dans les bras de nos parents : la magie ensorcelante de se faire raconter une histoire...

Nos spectacles sont des portes ouvertes vers le rêve et des invitations à plonger dans l'imaginaire.

Parfois, une marionnette à la main, presque toujours masqués, nous traquons le public partout où il se trouve... Dans les théâtres, bien sûr, mais aussi dans la rue car, pour nous, la magie peut naître partout, même sous les pavés.

Nous forgeons un théâtre de précision et de rythme, un théâtre de rigueur, mais également de ludisme. Plaisir de l'acteur, mais également du public. Plaisir dans la recherche d'un théâtre juste, d'un théâtre vrai tout en y dévoilant ses ficelles car nous croyons que c'est dans ce « théâtre du faux-semblant » que se trouve la « vraisemblance » du théâtre.

Pour plonger tête première dans la folie et le rêve.

Parce que si c'est fou cela veut dire que c'est le chemin à suivre.

Et que c'est là qu'il faut plonger.

**Le théâtre comme tremplin vers l'imaginaire.**

# DISTRIBUTION

## Alice

Audrey Guériguan

Audrey Guériguan est diplômée de l'Option Théâtre du Cégep Lionel Groulx en 2009. Comédienne polyvalente, on a pu la voir au théâtre dans **Les aventures du Baron de Münchhausen** (m.e.s. Hugo Bélanger, Tournée QC 2017-2018), **Indiscrétions publiques** (m.e.s. Frédéric Jeanrie), **Les minimalices** (m.e.s. Audrey Demers), **L'Académie secrète** (m.e.s. Kristell Le Nôtre) et **La cerisaie** (m.e.s. Yves Desgagnés, Théâtre Jean Duceppe). **La nuit/La vigie** (m.e.s. Jean-François Guilbault) marque la première collaboration d'Audrey avec la Maison Théâtre. À la télévision, on a pu la voir incarner, pendant 3 ans, Vanessa dans la série **Fée Éric** sur VRAK ainsi que divers rôles dans **Les Bobos II**, **Fan Club** et **MDR**. On la retrouvera prochainement dans **Famille Magique** sur Radio-Canada. Sur le web, on la retrouve également dans la série **Confessions d'ados**, réalisé par Simon Boulerice.

## Assistante-insistante

Geneviève St Louis

Depuis sa sortie de l'École de théâtre du Cégep de St-Hyacinthe, Geneviève St Louis poursuit une carrière riche et variée. On a pu la voir dans **Tout ce que tu possèdes** de Bernard Émond et dans **Contre toute espérance** du même réalisateur. Elle a participé à la création de **Le sourire de la morte** d'André Ducharme présentée au Théâtre du Double Signe. Elle a travaillé à plusieurs reprises avec le Théâtre le Tartare, notamment en 2011 et 2016 lorsqu'elle a interprété le rôle principal du monologue **Méridith**. En plus de prêter sa voix à divers projets, publicités et narrations, elle a participé à plusieurs lectures publiques, entre autres dans le cadre des semaines de la dramaturgie du Centre des auteurs dramatiques. En 2014, elle a créé le rôle de Marie-Ange Brouillette dans **Belles Soeurs: The Musical**. La pièce a été présentée au Centre Segal à Montréal ainsi qu'à Ottawa, Charlottetown et Calgary. Elle incarne également le rôle de Marie-Ange Brouillette dans le théâtre musical des **Belles-Soeurs** qui célébrait les 50 ans de la création de la pièce de Michel Tremblay et qui a tourné partout au Québec en 2018 et 2019. À la télévision, on a pu la voir entre autres dans **La Galère**, **Fatal Vows** et **O'**. Plus récemment, elle a fait partie des distributions de **Transplant**, **Caméra Café** et **Madame Lebrun**.



## Gloria

Philomène Lévesque-Rainville

Philomène Lévesque-Rainville œuvre dans le milieu du théâtre jeunesse depuis 15 ans. Elle travaille comme comédienne avec de nombreuses compagnies de théâtre jeunesse tel que le Théâtre Le Clou, le Théâtre Bouches Décousues, le Théâtre Ébouriffé, le Théâtre Le Carrousel, le Théâtre de l'œil ainsi que Samsara Théâtre. Avec le Théâtre Tout à Trac elle était de la distribution des **Vieilles** et d'**Alice au pays des merveilles**. C'est avec une grande joie qu'elle participe à la création d'**Alice de l'autre côté**.

Depuis plusieurs années on peut également entendre Philomène dans **Mon ami Bulle** créé par Télé-Québec. Elle y fait les voix de Bulle et Tartine. On a également pu la voir dans le film **Antigone** de Sophie Deraspe. En tant que médiatrice culturelle elle prend part à une multitude de projets lui permettant de créer des échanges riches avec des jeunes de divers milieux.



## Mégalomaniaque

Claude Tremblay

Diplômé de l'école professionnelle de théâtre du collège Lionel-Groulx en 1997, Claude Tremblay présente ses premiers faits d'armes sur la scène du théâtre Denise-Pelletier avec **Molière... 3 farces, Les fourberies de Scapin** et **Peines d'amour perdues** pour ensuite se joindre à la compagnie Dynamo théâtre et connaître le dépaysement de la tournée internationale avec la pièce **Lili**. Son goût pour le jeu physique l'entraîne à suivre le spectacle **Dralion** du Cirque du Soleil et à explorer le masque italien avec **Le tout pour la toux, L'oiseau Vert, La Princesse Turandot, Pinocchio, Alice au Pays des Merveilles** et **Alice de l'Autre Côté** (six productions du théâtre Tout à Trac), **Le dépit Amoureux** (Masque de la meilleure production en région), **D'Artagnan et les trois mousquetaires** et **La Fausse Malade** (trois productions du Théâtre Advienne que pourra). Sous la gouverne de Benoit Brière, il a joué au TNM dans **Le Bourgeois Gentilhomme** de Molière. Côté théâtre d'été, on a pu le voir au Théâtre du Vieux-Terrebonne dans **Retour d'Ascenseur, La Cage aux Folles** et **La Puce à l'Oreille** respectivement mise en scène par Alain Zouvi et Normand Chouinard. À la télévision, il a joué, entre autres, dans la série **Mémoires Vives, 19-2, Taxi 0-22, Traitement Choc, Providence, Les Bougon, District 31, Escouade 99, La maison bleue**. Depuis 2007, il enseigne la commedia dell'arte, le jeu clownesque et le bouffon dans le cadre du programme Culture à l'école et ce, du primaire jusqu'à l'université. En 2019, en collaboration avec la Maison Théâtre, il crée des capsules pour introduire les élèves du primaire et du secondaire à la commedia dell'arte et en 2021 sur tous les personnages qui animent le jeu masqué.



## Ventriloque

Félix Monette-Dubeau

**FÉLIX MONETTE-DUBEAU** est diplômé de l'École nationale de théâtre depuis 2009. Surtout actif au théâtre, on a pu le voir de 2009 à 2012 dans la pièce jeune public **Le voyage**, écrite et mise en scène par Marie-Christine Lê-Huu et produite par le *Théâtre de l'Avant-Pays*. À l'Automne 2010, il est de la distribution de **L'Opéra de quat'sous** de Bertolt Brecht, une production du *Théâtre du Nouveau Monde*, mise en scène par Robert Bellefeuille. En mars 2011, il interprète plusieurs rôles dans la création **Programme double : théâtre viril et sportif** présenté à la salle Fred-Barry du Théâtre Denise-Pelletier. Entre 2012 et 2015, il incarne le rôle d'Ali dans la pièce **Un monde qui s'efface** de Naomi Wallace, une production du *Théâtre Bluff*, en tournée québécoise. En 2016, il est de la distribution de l'opéra **Les Feluettes** mis en scène par Serge Denoncourt. Depuis 2014, Félix travaille également au sein de la compagnie de danse-théâtre *Des pieds et des mains* comme acteur et comme dramaturge. Il était de la production du **Chemin des passes dangereuses** de Michel Marc Bouchard, présentée au Théâtre Prospero, dans une mise en scène de Menka Nagrani et tient le rôle d'Étienne dans **Cendres**, une pièce de danse-théâtre écrite par Emmanuelle Jimenez et mise en scène et chorégraphiée par Menka Nagrani. De 2017 à 2022, il est de la distribution des pièces **Le Tour du Monde en 80 jours** et **Les Aventures de Lagardère** mises en scène par Frédéric Bélanger et produites par le *Théâtre Advienne que pourra*. En 2022, il participe à la nouvelle création du *Théâtre Tout à Trac* mise en scène par Hugo Bélanger : **Alice de l'autre côté**. À la télévision, on a pu le voir dans **Les Boys**, **Les hauts et les bas de Sophie Paquin**, **Trauma**, **Toute la vérité**, **Victor Lessard** et, au cinéma, dans le long métrage d'Émile Gaudreault **Le vrai du faux**. En plus de s'adonner à l'écriture, à la mise en scène et à l'enseignement du théâtre auprès des jeunes, Félix est vidéaste ; il travaille entre autres avec l'organisme *Une école montréalaise pour tous* afin de rendre l'art accessible aux enfants des milieux défavorisés.

Tout à  
Trac

# Alice

Texte et mise en scène  
Hugo Bélanger

Une production  
du Théâtre Tout à Trac

## DE L'AUTRE CÔTÉ

### CRÉDITS OFFICIELS

#### DISTRIBUTION

Alice.....Audrey Guériguan  
Assistante-insistante.....Geneviève St Louis  
Gloria.....Philomène Lévesque-Rainville  
Mégalo maniaque.....Claude Tremblay  
Ventriloque.....Félix Monette-Dubeau

#### CONCEPTEURS

Texte original et mise en scène.....Hugo Bélanger  
  
Assistance à la mise en scène et régie..Stéphanie Raymond  
Direction de production.....Michel Tremblay  
Conception décor et accessoires.....Patrice Charbonneau-Brunelle  
Conception costumes.....Marie-Chantale Vaillancourt  
Éclairages.....Luc Prairie  
Musique originale et  
environnement sonore.....Ludovic Bonnier  
Conception des maquillages.....Véronique St-Germain

#### ÉQUIPE TECHNIQUE

Régie générale.....Pierre-Luc Schetagne

#### COLLABORATEURS

Confection marionnettes.....Angela Rassenti  
Assistance aux décors.....David Poisson  
Assistance aux costumes.....Pascale Bassani

#### PARTENAIRES

*Alice de l'autre côté* a été rendu possible grâce au support de Spect'Art Rimouski, le Conseil des Arts et Lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada et le Conseil des Arts de Montréal.

#### RÉSIDENCES

*Alice de l'autre côté* a eu la chance de bénéficier d'une résidence de création au Théâtre du Vieux Terrebonne, ainsi que d'une résidence de création de Spect'Art Rimouski, partenaire principal du spectacle.



# REMERCIEMENTS

**Tout à Trac tient à remercier du fonds du cœur pour leur contribution essentielle à la réalisation du spectacle :** notre incroyable équipe de création, Denis Tremblay, Philippe Pointard, Alain Jenkins, Hélia Vaillancourt-Hébert, Stéphane Bourgoïn, Patrice d'Aragon, Pierre-Yves Lemieux, Philippe Robert, Josée Fontaine-Rubi, Pierre-Luc Schetagne, Guy St-Amour, Pascale Bélanger, Maryse Mathieu, Gabriel De Santis-Caron, Pascale Bélanger, Scène Éthique, Les Productions Yves Nicol, Nadine Asswad, Natascha Niederstrass. Et à tous ceux que nous oublions bien malgré nous... Merci.



# THÉÂTRE TOUT À TRAC

Direction artistique.....Hugo Bélanger  
Direction générale.....Michel Tremblay  
Coordonnatrice administrative.....Maryse Mathieu  
Chargé de projet Ateliers,  
Médiation et Tournées .....Gabriel De Santis-Caron  
Diffusion .....Nadine Asswad,  
Agence Nadine Asswad

## CRÉDITS ADDITIONNELS

Illustrations de l'affiche .....Alëna Skarina  
Design de l'affiche.....Le Séisme

